

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)



(DE)	Produktinformation und Gebrauchsanleitung	2	(CZ)	Informace o produktu a návod k použití	16
(EN)	Product information and instructions for use	4	(FI)	Tuotetieto ja käyttöohje	18
(FR)	Informations sur le produit et instructions d'utilisation	6	(SE)	Produktinformation och bruksanvisning	20
(ES)	Información del producto e instrucciones de uso	8	(DK)	Produktinformation og brugervejledningen	22
(IT)	Informazioni ed istruzioni per l'uso	10	(NL)	Productinformatie en instructies voor gebruik	24
(PL)	Informacje o produkcie i Sposób użycia	12	(NO)	Produktinformasjon og bruksanvisning	26
(PT)	Informação sobre o produto e instruções de utilização	14		Symbols	28

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

DE

1. LIEBER KUNDE

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, weil sie wichtige Informationen darüber enthalten, was Sie bei der Anwendung des Schnelltests beachten sollten.

2. ANWENDUNGSBEREICH

Mit diesem Schnelltest können Drogen bzw. deren Abbauprodukte im Urin nachgewiesen werden.

3. WARNUNGEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN

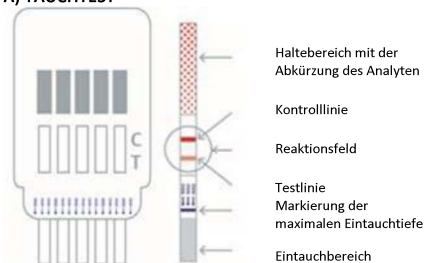
- Nur zum Einmalgebrauch.
- Die Tests bei 2-30°C lagern und nicht einfrieren.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Test bei beschädigter Schutzverpackung nicht mehr verwenden.
- Nach der Entnahme aus der Schutzverpackung Test sofort verwenden.
- Berühren Sie nicht die Saugfläche und die Reaktionsfelder.
- Urinproben können infektiös sein. Verwendete Tests sollten daher im Hausmüll entsorgt und die Hände anschließend gründlich gewaschen werden.

4. TESTDURCHFÜHRUNG

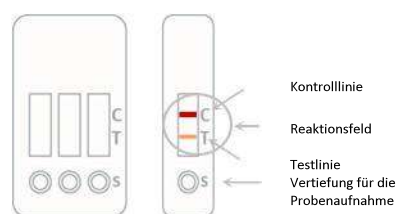
Kühl gelagerte Tests bzw. Urinproben sollten im Vorfeld auf Raumtemperatur (15-30°C) gebracht werden.

1. Entnehmen Sie den Test dem Folienbeutel; entfernen Sie bei Multi-Dip-Tests die Schutzkappe.
2. **A) TAUCHTEST:** Tauchen Sie den Teststreifen bzw. den Multitest **15-30 Sekunden** bis zur Markierung (MAX) in den Urin. Die Flüssigkeit darf dabei die MAX Markierung nicht überschreiten.
B) TROPFTEST: Geben Sie in jede Vertiefung für die Probenaufnahme **3 Tropfen** Urin. Achten Sie darauf, dass kein Urin direkt auf das Ablesefeld gelangt.
3. Legen Sie den Test auf eine saubere und ebene Fläche. Setzen Sie bei Multi-Dip-Tests die Schutzkappe wieder auf die Testkassette. Starten Sie die Zeitmessung.
4. Lesen Sie das Ergebnis der Drogentests nach **5 Minuten** ab. **Später als 8 Minuten (bei EtG nach 10 Minuten) keine Ergebnisse mehr auswerten.**

A) TAUCHTEST



B) TROPFTEST



5. ABLESEN DES ERGEBNISSES

DROGENTEST

Der Drogentest muss bei guten Lichtverhältnissen ausgewertet werden, damit auch schwache Farblinien erkannt werden können. Im Reaktionsfeld befinden sich die Testzonen (T) der nachzuweisenden Substanzen, sowie Kontrollzonen (C).

Negativ



Bei einem negativen Ergebnis wurde eine drogenfreie Urinprobe bzw. eine Urinprobe mit Drogengehalt unterhalb der Nachweisgrenze (Cut-Off) des verwendeten Tests analysiert. Eine Testlinie in der Testzone (T) des Einzeltests bzw. Testlinien in den Testzonen der verschiedenen im Multitest kombinierten Einzeltests erscheinen.

Positiv



Bei einem positiven Ergebnis erscheint keine Testlinie in der Testzone (T). Bei Mischkonsum können im Multitest die Ergebnislinien für mehrere Parameter fehlen.

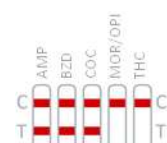
Ungültig



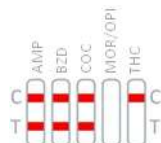
Es erscheint keine Kontrolllinie (C). Die Drogenschnelltests bieten mit der Kontrolllinie (C) bereits eine in jedem Teststreifen eingeschlossene Prozesskontrolle. Das Erscheinen der Kontrolllinie dient als Nachweis, dass eine ausreichende Menge Testflüssigkeit hinzugefügt wurde und dass das Laufverhalten einwandfrei war. Erscheint die Kontrolllinie nicht, muss der Test entsorgt werden. Überprüfen Sie den

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Verfahrensablauf und wiederholen Sie die Testung mit einem neuen Test. Falls das Problem weiterbesteht, verwenden Sie die Charge bitte nicht weiter und setzen Sie sich mit Ihrem Distributor in Verbindung.

Multi-Test :

Negativ für AMP+BZD+COC;
Positiv für MOR/OPI+THC



Ungültig für MOR/OPI;
Negativ für AMP+BZD+COC;
Positiv für THC

Multiline-Test :

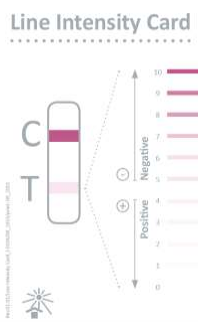
Negativ für AMP+MOR/OPI+COC;
Positiv für THC



Ungültig für AMP+MOR/OPI;
Negativ für COC;
Positiv für THC

EtG-TEST (zum Nachweis von Alkoholkonsum)

Die Testauswertung erfolgt mittels der beigelegten Farbkarte. **Achtung:** Die Farbkarte wird nur für die Auswertung des EtG Tests benötigt, alle anderen Drogentests sind ohne Farbkarte auswertbar. Eine Farbkarte ist demnach nur im Falle von EtG beigelegt.



- **Negativ:** Es erscheint eine rote Linie in der Testzone. Vergleichen Sie diese mit den Beispiellinien der beigelegten Farbkarte. Entspricht die Färbung der Linie den Beispiellinien für negativ, ist der Test als negativ zu werten.
- **Positiv:** Es erscheint keine oder eine sehr schwach erkennbare Linie in der Testzone (T) des Tests. Vergleichen Sie diese mit den Beispiellinien der beigelegten Farbkarte. Entspricht die Färbung der Linie einer der Beispiellinien für positiv, ist der Test als positiv zu werten.
- **Ungültig:** Es erscheint keine Kontrolllinie (C). Das Testergebnis darf nicht gewertet werden. Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Test. Falls das Problem weiterbesteht, verwenden Sie die Charge bitte nicht weiter und setzen Sie sich mit Ihrem Distributor in Verbindung.

6. HINWEIS

Die Farbtintensität der C- und T-Linien auf der Testmembran kann zwischen den einzelnen Parametern unterschiedlich sein. Nur wenn keine T-Linie erscheint, ist der Test positiv.

Ausnahme EtG Test: Die Testauswertung erfolgt mittels der beigelegten Farbkarte. Für die Ergebnisinterpretation vergleichen Sie die Farbe der Linie in der Testzone (T) mit den Linien der Farbkarte. Benutzen Sie für den Test immer nur die Farbkarte, die der Box beigelegt ist.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

EN

1. INTRODUCTION

Please read these notes carefully, because it contains important information on what should be considered when performing the test. Familiarise yourself with these instructions before using the contents of the package.

2. INTENDED USE

This rapid test is for the detection of drugs and their metabolites in urine.

3. WARNINGS AND PRECAUTIONS

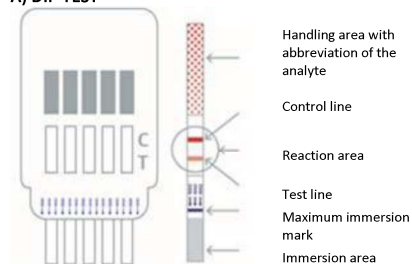
- For single use only.
- Store tests between 2-30°C. Do not freeze.
- Do not use tests beyond the expiry date.
- Do not use tests with damaged pouches.
- Once removed from its foil pouch, the test should be used immediately.
- Do not touch the sample area or the reaction fields/pads.
- Do not touch the sample pad or the reaction fields/pads.
- Urine samples can be infectious. Tests should therefore be disposed of in household waste and hands washed thoroughly.

4. TEST PROCEDURE

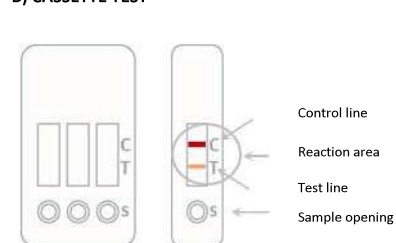
Refrigerated tests and urine samples should be brought to room temperature (15-30°C).

1. Remove the test from the foil pouch. Remove the protective cap for multi-dip tests.
2. **A) DIP TEST:** Immerse the test strip(s) into the urine sample for **15-30 seconds** until the corresponding mark (MAX) is reached. The liquid must not exceed the MAX mark.
B) CASSETTE TEST: Transfer **3 drops of urine** into each sample well of the test cassette. Ensure that the urine does not come into contact with other areas of the test.
3. Place the test on a clean and flat surface. For multi-dip tests, replace the protective cap on the test cassette. Start the timer.
4. Read the results of the drug tests **after 5 minutes**. **Do not read the results after more than 8 minutes** (after no more than 10 minutes in the case of EtG).

A) DIP TEST



B) CASSETTE TEST



5. INTERPRETATION OF THE RESULTS

DRUG TESTS

The test must be analysed under well-lit conditions so that weak colour lines can be detected. The reaction field contains a test line region (T) for the drugs that are to be detected, as well as a control line region (C).

Negative



A drug-free urine sample or a urine sample with drug content below the detection limit (cut-off) of the test was analysed. A test line appears in test line region (T) or, in a multi test device, all lines appear next to the respective parameter abbreviations.

Positive



No line(s) appear(s) in the test line region (T). In the case of mixed drug consumption, multiple test lines may be absent in the multi test device.

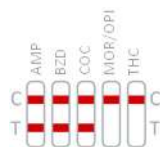
Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Invalid

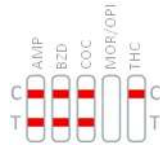


No control line appears in the control line region (C). With the control line (C), the rapid tests have an integrated process control. The control line confirms that sufficient sample material has been added and the test was performed correctly. If no control line appears, the test is invalid and must be disposed of. Please review the procedure and repeat the test with a new test. If the problem persists, discontinue using the batch immediately and contact your distributor.

Multi test :



Negative for AMP+BZD+COC;
Positive for MOR/OPI+THC



Invalid for MOR/OPI;
Negative for AMP+BZD+COC;
Positive for THC

Multi-line test :



Negative for AMP+MOR/OPI+COC;
Positive for THC

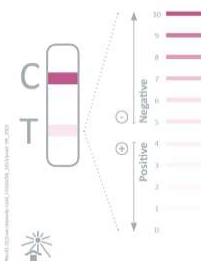


Invalid for AMP+MOR/OPI;
Negative for COC;
Positive for THC

EtG-TESTS (for the detection of alcohol consumption)

The colour card is **only** necessary for the evaluation of EtG tests – all other drug tests can be evaluated without a colour card. For this reason, colour cards are only included with EtG tests.

Line Intensity Card



Example of the colour card.

- **Negative:** You will see a red line in the test zone. Compare this line with the example lines on the enclosed colour card. If the card colour intensity of the result is consistent with the colour of the sample lines for negative, then the result is considered negative.
- **Positive:** There will be no- or a very weak visible line in the test zone. Compare this with the example lines of the enclosed colour card. If the intensity of the test line is consistent with the colour of the sample lines for positive, then the result is considered positive.
- **Invalid:** No control line (C) appears. The test result should be disregarded. The test must be repeated with a new test device. If the problem persists, discontinue using the batch immediately and contact your distributor.

6. NOTE

The colour intensity of the C- and T-lines on the test membrane may vary between the individual parameters. Only if no T-line appears is the test positive.

Exception EtG Test:

The test evaluation is carried out using the enclosed colour card. For the interpretation of results, compare the colour of the line in the test line region (T) with the lines on the colour card.

1. CHERS CLIENTS

Lisez attentivement cette notice. Elle comporte des informations importantes que vous devrez prendre en compte lors de la réalisation du test de dépistage de stupéfiants. Familiarisez-vous avec la notice d'utilisation avant de réaliser le test.

2. DOMAINE D'APPLICATION

Ce test vous permet de détecter les drogues et leurs métabolites dans les urines.

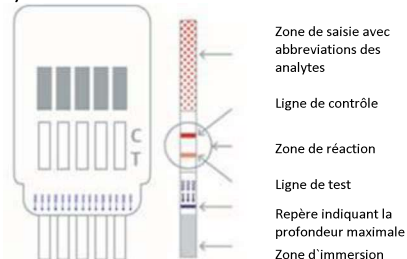
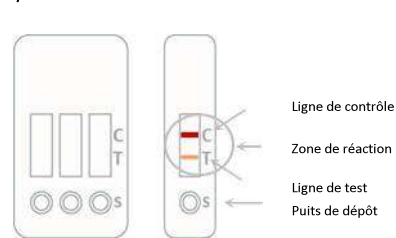
3. PRECAUTIONS ET MESURES DE SECURITE

- Test à usage unique.
- Conserver le test à une température comprise entre 2-30°C et ne pas congeler.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- Ne pas utiliser le test si l'emballage est endommagé.
- Utiliser le test directement après ouverture de l'emballage.
- Ne pas toucher la surface absorbante et la surface de réaction.
- Les prélèvements d'urine peuvent être infectieux. Eliminer le test dans une poubelle ordinaire et se laver les mains après avoir réalisé le test.

4. EXECUTION DU TEST

Amener les tests et les échantillons conservés en milieu réfrigéré à température ambiante (15-30°C) avant de réaliser le test.

- Sortir le test de son emballage. Retirer le capuchon protecteur des multi-bandelettes.
- A) BANDELETTE** : Tremper la bandelette ou la multi-bandelette **15 à 30 secondes** dans l'urine en prenant soin de ne pas dépasser le marquage de limite correspondant (MAX). Le liquide ne doit pas dépasser le marquage MAX.
- B) CASSETTE** : Déposer **3 gouttes** de prélèvements d'urine dans le puits de dépôt. Veiller à ce que l'urine n'entre pas au contact de la membrane.
- Déposer le test sur une surface propre et plane. Refermer les multi-bandelettes à l'aide du capuchon protecteur. Démarrer le chronomètre.
- Lire les résultats du test **après 5 minutes. Ne plus interpréter les résultats après 8 minutes (après 10 minutes pour EtG).**

A) BANDELETTE**B) CASSETTE****5. INTERPRETATION DES RESULTATS****TESTS DE DÉPISTAGE DE STUPÉFIANTS**

Le test de dépistage de stupéfiants doit être réalisé dans des conditions lumineuses favorables de façon à ce que les lignes de faible intensité puissent être lues. La zone réactive est composée de la zone de test (T) (pour les substances ciblées) et de la zone de contrôle (C).

Négatif

Un prélèvement d'urine ne contenant pas de drogue ou à une concentration en drogue inférieure au seuil de détection (Cut-off) du test utilisé a été analysé. Une ligne de test apparaît au niveau de la zone de test de la bandelette unitaire ou au niveau des différentes zones de test du multi-test.

Positif

Aucune ligne de test n'apparaît au niveau de la zone de test (T). Dans la cas d'une consommation simultanée, il est possible que les lignes de résultat n'apparaissent pas pour plusieurs paramètres.

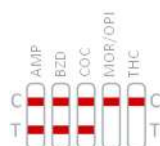
Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Non-valide

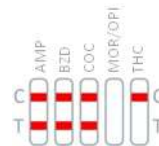


Aucune ligne de contrôle (C) n'apparaît. Chaque test de dépistage contient une procédure de contrôle interne matérialisée par la ligne de contrôle (C). Cette ligne confirme que le volume d'échantillon était suffisant et que la manipulation a été correctement effectuée. Si la ligne de contrôle n'apparaît pas, jeter le test. Contrôler la procédure d'exécution du test et répéter le test avec un nouveau test. Dans le cas où le problème persiste, ne plus utiliser le kit et contacter le distributeur.

Multi-Test :



Négatif pour AMP+BZD+COC;
Positif pour MOR/OPI+THC



Non-valide pour MOR/OPI;
Négatif pour AMP+BZD+COC;
Positif pour THC

Multiline-Test :



Négatif pour AMP+MOR/OPI+COC
Positif pour THC

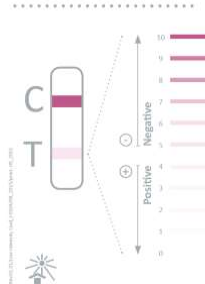


Non-valide pour AMP+MOR/OPI;
Négatif pour COC;
Positif pour THC

EtG (pour la détection de la consommation d'alcool)

The colour card is **only** necessary for the evaluation of EtG tests – all other drug tests can be evaluated without a colour card. For this reason, colour cards are only included with EtG tests.

Line Intensity Card



Échantillon carte d'interprétation du résultat EtG.

- **Négatif:** Une ligne rouge apparaît au niveau de la zone de test. Comparer cette ligne avec la ligne correspondante de l'échelle colorimétrique fournie. Si la couleur de la ligne correspond à la ligne « négatif », le test est négatif.
- **Positif:** Aucune ligne n'apparaît ou une ligne très difficilement lisible apparaît au niveau de la zone de test. Comparer cette ligne avec la ligne correspondante de l'échelle colorimétrique fournie. Si la couleur obtenue correspond à une des lignes positives de l'échelle colorimétrique, le test est positif.
- **Non-valide:** Aucune ligne de contrôle (C) n'apparaît. Le résultat du test ne peut être interpréter. Répéter le test avec un nouveau test.

6. REMARQUE

L'intensité de la couleur des lignes C et T de la membrane peut varier selon le paramètre testé. Le test est positif si aucune ligne n'apparaît au niveau de la zone de test (T).

Exception EtG:

La lecture des résultats se fait à l'aide de l'échelle colorimétrique fournie avec le test. Pour l'interprétation des résultats, comparer la couleur de la ligne de test (T) avec les lignes de l'échelle colorimétrique.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

ES

1. ESTIMADO CLIENTE

Lea detenidamente estas indicaciones ya que contienen información importante acerca de los aspectos a tener en cuenta durante la realización de los test. Familiarícese con estas instrucciones antes de utilizar el contenido del kit.

2. CAMPO DE APLICACIÓN

Esta prueba rápida sirve para detectar drogas, o bien metabolitos de las mismas, en muestras de orina.

3. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

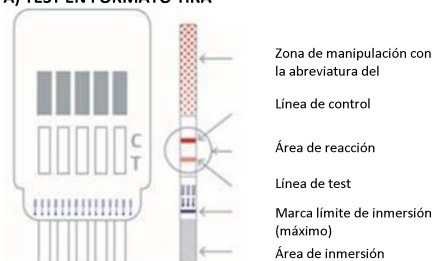
- Solo para un único uso.
- Almacene el test a 2-30°C, pero no lo congele.
- No utilice el test después de la fecha de caducidad indicada.
- No utilice el test si el envase está dañado.
- Utilice el test inmediatamente después de retirarlo de su envase protector.
- No toque la zona de absorción ni la ventana de reacción.
- Las muestras de orina pueden ser infecciosas. Por ello, tras realizar la prueba, es importante desechar el dispositivo en la basura doméstica y lavarse las manos en profundidad.

4. PROCEDIMIENTO DEL TEST

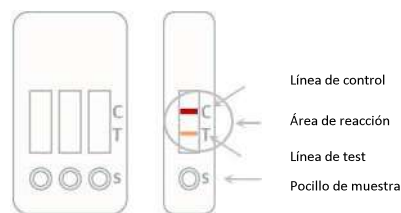
Lleve a temperatura ambiente (15-30°C) los test refrigerados y las muestras de orina.

1. Retire los test del envase de aluminio. Retire la tapa protectora de los test multitira.
2. **A) TEST EN FORMATO TIRA:** Sumerja la tira reactiva o el multitest en la muestra de orina hasta la marca correspondiente (MAX) durante **15-30 segundos**. El líquido no debe exceder la marca (MAX).
B) TEST EN FORMATO CASETE: Transfiera **3 gotas** de orina a cada pocillo de muestra del casete. Asegúrese de que la orina no entra en contacto con las otras áreas del test.
3. Coloque el test sobre una superficie limpia y plana. Vuelva a colocar la tapa protectora en el casete multitest. Active el cronómetro.
4. Lea los resultados del test de drogas después de **5 minutos**. **No lea los resultados después de más de 8 minutos (y no más tarde de 10 minutos en el caso de EtG).**

A) TEST EN FORMATO TIRA



B) TEST EN FORMATO CASETE



5. INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

TEST DE DROGAS

Es necesaria una buena iluminación al realizar la prueba para poder detectar líneas coloreadas de baja intensidad. El campo de reacción contiene una zona de prueba con una línea de test (T), así como una zona con una línea de control (C).

Negativo



Una muestra de orina es negativa si no contiene concentración alguna de droga, o si su concentración está por debajo del punto de corte. En ese caso, aparece una línea (T) en la región de test, o aparecen todas las líneas junto a las abreviaturas de los parámetros, si se trata de un multitest.

Positivo



La muestra se considera positiva si no aparece ninguna línea coloreada en el área de la línea de test (T). En caso de una consumición mixta de drogas, pueden ser varias las líneas que no aparecen en el multitest.

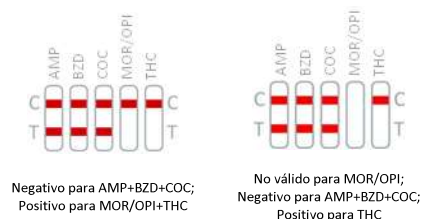
Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

No válido

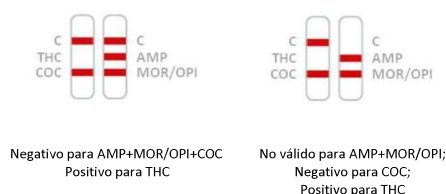


No aparece la línea coloreada de la región de control (C). La línea de control (C) de los test rápidos actúa como proceso de control integrado. La línea sirve para confirmar que el volumen de muestra ha sido suficiente, y que el procedimiento del test ha sido correcto. Si no aparece la línea de control, el test no es válido y se debe desechar. En ese caso, revise el procedimiento y repita la prueba con un nuevo casete de test. Si el problema persiste, deje de usar el kit inmediatamente y contacte con su distribuidor.

Multitest :

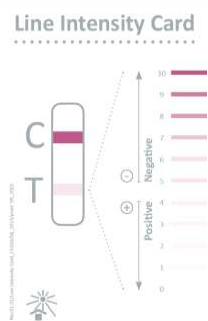


Test multilínea:



TEST DE EtG (para la detección del consumo de alcohol)

La escala de colores solo es necesaria para la evaluación de los test de EtG. Todos los demás test de drogas se pueden evaluar sin escala de colores. Por esta razón, solo se incluyen escalas de colores en los test de EtG.



Ejemplo de carta de colores.

- **Negativo:** Aparece una línea roja en la zona de test. Compare esta línea con los ejemplos representados en la plantilla de lectura. El resultado se considera negativo cuando la intensidad del color del resultado coincide con el color de las líneas para resultado negativo de la plantilla.
- **Positivo:** No aparece ninguna línea en la zona de test, o solo aparece una línea débil difícilmente apreciable. Compárelo con las líneas de la plantilla de lectura. El resultado se considera positivo cuando coincide la intensidad de la línea de test con el color de las líneas para resultado positivo de la plantilla.
- **No válido:** No aparece la línea de control (C). Si esto ocurre, esa prueba no se debe tener en cuenta. Repita el test con un nuevo dispositivo.

6. NOTA

La intensidad del color de las líneas (C) y (T) de la membrana del test puede variar entre los diferentes parámetros individuales. El test solo se considera positivo si no aparece la línea de test (T).

Excepción EtG:

La evaluación del test se lleva a cabo utilizando la plantilla para la interpretación del color suministrada para EtG. Para la interpretación de los resultados, compare el color de la línea del área de test (T) con las líneas de la plantilla de lectura del color.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

IT

1. GENTILE CLIENTE

Vi invitiamo a leggere le seguenti istruzioni attentamente, in quanto vi sono contenute informazioni importanti riguardo l'esecuzione di un test. Familiarizzare con le istruzioni prima di utilizzare il test contenuto nella confezione.

2. CAMPO DI APPLICAZIONE

Questo test rapido è concepito per la rilevazione di farmaci e dei loro metaboliti nelle urine.

3. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

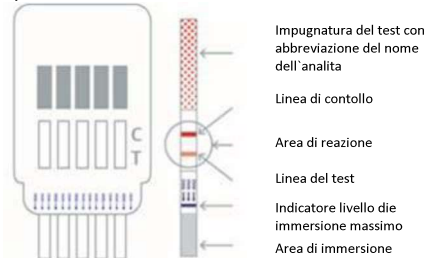
- Tets monouso.
- Conservare i test a 2-30°C e non congelare.
- Non utilizzare i test oltre la data di scadenza.
- Non utilizzare i test la cui confezione dovesse risultare danneggiata.
- Utilizzare il test immediatamente dopo l'apertura della confezione.
- Non toccare il tampone di raccolta del campione o il campo di reazione del test.
- I campioni di urine possono essere infetti. Pertanto, smaltire i test tra i rifiuti domestici e lavarsi accuratamente le mani.

4. PROCEDURA DEL TEST

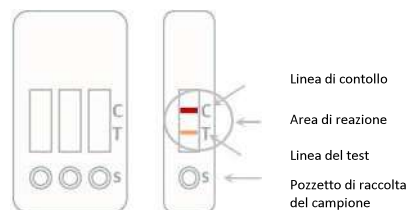
Portare a temperatura ambiente (15-30°C) i test ed i campioni di urina tenuti al fresco.

1. Rimuovere i test dall'astuccio. Rimuovere il tappo di protezione per i test multidip.
2. **A) TEST A STRICIA:** Immergere il test a striscia oppure il test multiplo nel campione di urina fino al segno indicante il limite massimo (MAX) per **15-30 secondi**. Il liquido non dovrebbe superare la linea massima (MAX).
B) TEST A CASSETTA: Trasferire **3 gocce** di urina in ogni pozzetto di raccolta del campione sul test a cassetta. Assicurarsi che l'urina non entri in contatto con le altre aree del test.
3. Posizionare il test su una superficie piana e pulita. Richiudere il test a cassetta multi-dip con il tappo. Avviare il timer.
4. Leggere i risultati del test antidroga dopo **5 minuti**. **Non leggere i risultati dopo più di 8 minuti (dopo non più di 10 minuti in caso di EtG).**

A) TEST A STRICIA



B) TEST A CASSETTA



5. INTERPRETAZIONE DEL RISULTATO

TEST ANTIDROGA

Il test va analizzato in buone condizioni di luminosità di modo che in caso di colore debole nelle linee di lettura si possa comunque rilevare il risultato. Sul campo di reazione sono presenti la zona del test (T) per l'individuazione delle sostanze e la zona di controllo (C).

Negativo



Sono stati analizzati un campione non contenente droga ed un campione di urina contenente quantità di droga al di sotto dei limiti di rilevazione (Cut-Off) del test. Compare una linea nella regione del test, nel test singolo, e più linee rispettivamente nelle diverse regioni del test nei test multipli.

Positivo



Non compare nessuna linea nella regione del test (T). Nel caso di consumo di differenti sostanze, le linee potrebbero non comparire per differenti parametri nei test multipli.

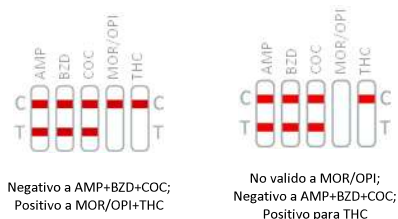
Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Non valido

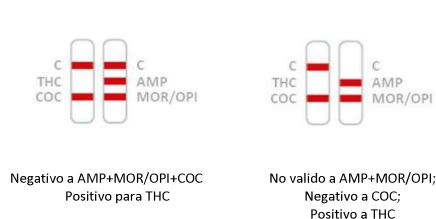


La linea di controllo (C) non compare. La linea di controllo (C) funge da controllo procedurale interno per il test rapido antidroga. La linea di controllo conferma che è stato aggiunto il giusto volume di campione e che il test ha funzionato correttamente. Nel caso in cui la linea di controllo non compare, il test non è valido. In tal caso si consiglia di rivedere la procedura e ripetere il test utilizzando un nuovo test a cassetta. Se il problema persiste, si consiglia di interrompere immediatamente l'utilizzo dello stesso lotto di test e contattare il proprio distributore.

Test multiplo:



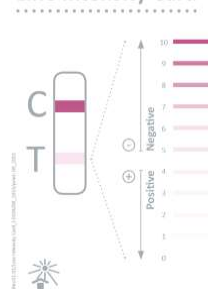
Test multiline:



EtG (per il rilevamento del consumo di alcol)

La scheda colorimetrica è necessaria solo per la valutazione dei test EtG - tutti gli altri test antidroga possono essere valutati senza. Per questo motivo, le schede colorimetriche sono accluse solo ai test EtG.

Line Intensity Card



Esempio di EtG Scala colorimetrica.

- **Negativo:** Compare una linea rossa nella zona del test (T). Paragonare il colore della linea nell'area di risultato del test (T) con la linea riportata sulla scala colore. Nel caso in cui il colore della linea del test corrisponde al colore della linea della scala colore indicante un risultato negativo, allora il test è da considerarsi a sua volta negativo.
- **Positivo:** La linea del test non compare o compare solo una linea poco visibile. Paragonare il colore della linea nell'area di risultato del test (T) con la linea riportata sulla scala colore. Nel caso in cui il colore della linea del test corrisponde al colore della linea della scala colore indicante un risultato positivo, allora il test è da considerarsi a sua volta positivo.
- **No valido:** La linea di controllo (C) non compare. I risultati del test non vanno presi in considerazione. In tal caso si consiglia di ripetere il test utilizzando uno nuovo.

6. NOTA BENE

L'intensità di colore della linea C e della linea T sulla membrana del test può essere diversa per i singoli parametri. Solo quando la linea T non compare, il Test è da considerarsi positivo.

Eccezione ETG:

L'interpretazione dei risultati avviene utilizzando la scala colori fornita. Per l'interpretazione dei risultati, paragonare il colore della linea nell'area di risultato del test (T) con la linea riportata sulla scala colore.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

PL

1. SZANOWNI PAŃSTWO

Proszę dokładnie przeczytać wskazówki, zawierające ważne informacje, mówiące o tym, czego należy przestrzegać, podczas przeprowadzania testu narkotykowego. Przed zastosowaniem testu proszę zapoznać się z zawartością opakowania.

2. ZASTOSOWANIE

Przy pomocy tego szybkiego testu, oznaczone mogą zostać narkotyki lub ich produkty uboczne, zawarte w moczu.

3. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

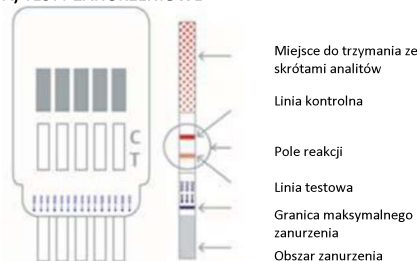
- Tylko do jednorazowego użytku.
- Testy należy przechowywać w temperaturze 2-30°C. Testów nie należy zamrażać.
- Nie należy stosować po upływie daty ważności.
- Nie należy używać testu, którego opakowanie jest uszkodzone.
- Po wyciągnięciu z opakowania ochronnego, należy niezwłocznie zastosować test.
- Nie należy dotykać powierzchni ssącej oraz pól reakcyjnych.
- Próbkę moczu mogą być skażone. Dlatego testy po ich użyciu należy zutylizować i dokładnie umyć ręce.

4. PRZEPROWADZENIE TESTU

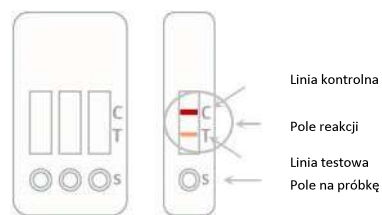
Przechowywane w chłodnej temperaturze testy i próbki moczu, powinny być przywrócone na temperaturę pokojową (15-30°C).

1. Wyciągnąć test z opakowania foliowego. Przy te stach multi-dip należy ściągnąć z nich zatyczkę ochronną.
2. **A) TESTY ZANURZENIOWE:** Należy zanurzyć pasek testowy, ewentualnie test multi, na **15-30 sekund** w moczu, do głębokości oznaczenia (MAX). Ciecz nie może przekraczać oznaczenia MAX.
B) TESTY KASETOWE: Należy zaaplikować do każdego pola na próbkę **3 krople moczu**. Należy zwrócić uwagę na to, aby mocz nie dostał się bezpośrednio na membranę.
3. Test należy położyć na czystej i równej powierzchni. Nałożyć zatyczkę ochronną na kasetę testu multi-dip. Włączyć stoper.
4. Wynik testu narkotykowego należy odczytać po upływie **5 minut**. **Nie odczytywać wyników po upływie więcej niż 8 minut** (przy EtG więcej niż 10 minut).

A) TESTY ZANURZENIOWE



B) TESTY KASETOWE



5. INTERPRETACJA WYNIKÓW

TESTY NARKOTYKOWE

Wyniki testu muszą być odczytywane przy dobrych warunkach oświetleniowych, aby nawet słabe kolorowe linie zostały rozpoznane. W polu reakcyjnym znajdują się obszary testowe (T) dla substancji do wykrycia, jak również obszary kontrolne (C).

Negatywny



Próbka moczu nie zawierająca narkotyków, ewentualnie próbka moczu z zawartością narkotyków poniżej granicy wykrywalności (Cut-Off) zastosowanego testu, została przeanalizowana. Pojawia się linia testowa w obszarze testowym lub więcej linii testowych w obszarach testowych w różnych kombinacjach testów multi.

Pozytywny

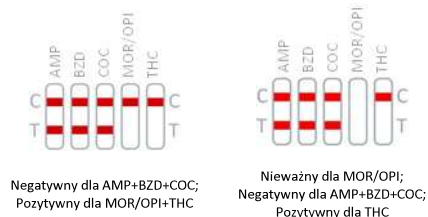
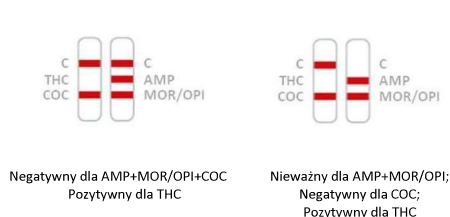


Linia testowa nie pojawia się w obszarze testowym (T). Przy spożyciu mieszanym, w teście multi może brakować linii wyników dla kilku parametrów.

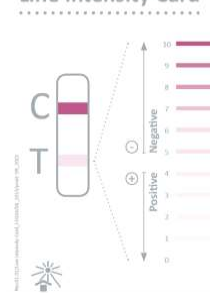
Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Nieważny

Nie pojawia się linie kontrolna (C). Szybkie testy narkotykowe oferują ze swoją linią kontrolną (C) kontrolę procesu, zawartą na każdym pasku testowym. Pojawienie się linii kontrolnej służy jako dowód, że dodana została wystarczająca ilość próbki oraz że nastąpiło prawidłowe nasączenie membrany. Jeżeli nie pojawiła się linia kontrolna, test należy usunąć. Sprawdzić przebieg procesu i powtórzyć badanie przy pomocy nowej kasety testowej. Jeżeli problem będzie występował nadal, nie używać już tego zestawu testowego i skontaktować się z dystrybutorem.

Multitesty:**Multiline-testy:****EtG (do wykrywania spożycia alkoholu)**

Karta kolorów jest konieczna tylko do oceny testów EtG - wszystkie inne testy narkotyków można ocenić bez karty kolorów. Z tego powodu karty kolorów są uwzględniane tylko w testach EtG.

Line Intensity Card

Karta wyników EtG.

- **Negatywny:** Pojawia się czerwona linia w obszarze testowym. Należy porównać ją z liniami przykładowymi załączonej karty kolorów. Jeżeli zabarwienie linii odpowiada liniom przykładowym dla wyniku negatywnego, należy potraktować test, jako negatywny.
- **Pozytywny:** W obszarze testowym nie pojawia się żadna linia lub jedynie słabo rozpoznawalna linia. Należy porównać ją z liniami przykładowymi załączonej karty kolorów. Jeżeli zabarwienie linii odpowiada liniom przykładowym dla wyniku pozytywnego, należy potraktować test, jako pozytywny.
- **Nieważny:** Nie pojawia się linie kontrolna (C). Wynik testu nie może być oceniany. Test należy powtórzyć używając nowego testu.

6. WSKAZÓWKI

Intensywność koloru linii C i T na membranie testowej, może różnić się pomiędzy pojedynczymi parametrami. Tylko, gdy Linia T się nie pojawi, wynik testu jest pozytywny.

Wyjątkiem ETG:

Interpretacja wyników następuje przy pomocy załączonej karty kolorów EtG. W celu interpretacji wyników należy porównać kolor linii w obszarze testowym (T) z liniami na karcie kolorów.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

PT

1. ESTIMADO CLIENTE

Por favor leia estas notas cuidadosamente, porque contém informações importantes sobre o que deve ser considerado quando se realizar o teste. Familiarize-se com estas instruções antes de usar o conteúdo da caixa.

2. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este teste rápido é para a detecção de drogas e seus metabolitos na urina.

3. ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

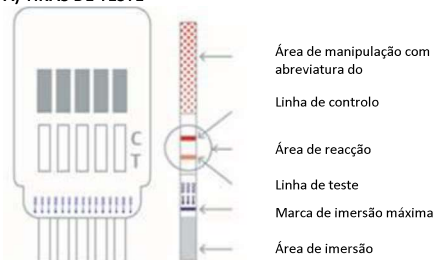
- Uso único.
- Manter os testes a uma temperatura entre 2-30°C. Não congelar os testes.
- Não utilizar após expirada a data de validade.
- Não utilizar os testes se a embalagem se encontrar danificada.
- Utilizar o teste imediatamente após abrir a embalagem.
- Não tocar na zona de aplicação da amostra nem nos campos de reação.
- As amostras de urina podem ser infecciosas. Deverá alienar o teste no lixo doméstico e lavar bem as mãos.

4. PROCEDIMENTO DO TESTE

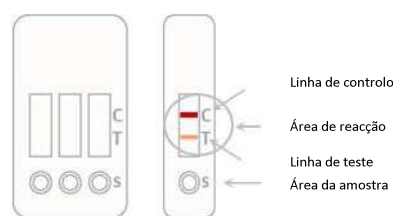
Amostras de urina e testes refrigerados devem estar à temperatura ambiente (15-30°C).

1. Remover os testes da bolsa de alumínio. Retirar a tampa protetora dos multidip-testes.
2. **A) TIRAS DE TESTE:** Mergulhar a tira de teste ou o multi-teste na amostra de urina até a marca correspondente (MAX) por **15-30 segundos**. O líquido não deve exceder a marca MAX.
B) TESTE CASSETTE: Transfira **3 gotas** de urina para cada abertura de amostra na cassette de teste. Certifique-se que a urina não entra em contacto com outras áreas do teste.
3. Colocar o teste numa superfície limpa e plana. Recolocar a tampa protetora no multidip-teste. Iniciar o cronómetro.
4. Interpretar os resultados dos testes de drogas após **5 minutos**. **Não interpretar os resultados após mais de 8 minutos (não interpretar após 10 minutos no caso de EtG).**

A) TIRAS DE TESTE



B) TESTES CASSETTE



5. INTERPETAÇÃO DOS RESULTADOS

TESTES DE DROGAS

O teste deve ser analisado em boas condições de luz para que as linhas de cores fracas possam ser detectadas. O campo de reacção contém uma região de linha de teste (T) para as drogas que devem ser detectadas assim como uma região de linha de controlo (C).

Negativo



Uma amostra de urina sem droga ou uma amostra de urina com uma concentração de droga abaixo do limite de detecção (ponto de corte) do teste foi analisada. A linha de teste aparece na região da linha de teste (T) ou todas as linhas aparecem próximo da abreviatura do parâmetro apropriado no dispositivo de teste múltiplo.

Positivo



Nenhuma linha aparece na região da linha de teste (T). No caso de um consumo misto de drogas, várias linhas de teste podem estar ausentes no dispositivo de teste múltiplo.

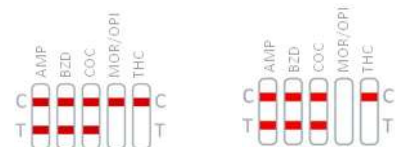
Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Inválido

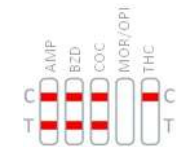


Nenhuma linha aparece na região da linha de controlo (C). Com a linha de controlo (C), os testes rápidos têm um processo de controlo integrado. A linha de controlo confirma que se adicionou uma quantidade de amostra suficiente e que o desempenho do teste foi correto. Quando não aparece nenhuma linha de controlo, o teste é inválido e deve ser descartado. Por favor rever o procedimento e repetir com uma nova cassete de teste. Caso o problema persistir, interromper o kit de teste imediatamente e entrar em contacto com o distribuidor.

Teste múltiplo:



Negativo para AMP+BZD+COC;
Positivo para MOR/OPI+THC



Inválido para MOR/OPI;
Negativo para AMP+BZD+COC;
Positivo para THC

Multiline-teste:



Negativo para AMP+MOR/OPI+COC
Positivo para THC

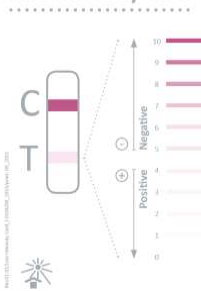


Inválido para AMP+MOR/OPI;
Negativo para COC;
Positivo para THC

TESTE DE EtG (para a detecção do consumo de álcool)

O cartão de escala de cor só é necessário para a avaliação dos testes EtG - todos os outros testes de drogas podem ser avaliados sem um cartão de escala de cor. Por esta razão, os cartões de escala de cor só estão incluídos nos testes EtG.

Line Intensity Card



Cartão resultados do teste EtG.

- **Negativo:** Irá ver uma linha vermelha na zona de teste. Compare esta linha com as linhas de exemplo do cartão de cor fornecido. Se a intensidade do cartão de cores do resultado é consistente com a cor da linha de amostra para negativo, então o resultado é considerado negativo.
- **Positivo:** Não haverá nenhuma linha ou fraca visível na zona de teste. Compare o resultado com as linhas de exemplo do cartão de cores fornecido. Se a intensidade da linha de teste é consistente com a cor das linhas de amostra para positivo, então o resultado é considerado positivo.
- **Inválido:** Não aparece nenhuma linha de controlo (C). O resultado do teste não deve ser tido em conta. O teste deve ser repetido com um novo dispositivo de teste.

6. NOTA

A intensidade das linhas C e T na membrana de teste pode variar entre parâmetros individuais. Apenas se nenhuma linha T aparecer, o teste é positivo.

Exceção EtG:

A avaliação do teste é levada a cabo utilizando o cartão de cores fornecido. Para a interpretação dos resultados compare a cor da linha na região da linha de teste (T) com as linhas do cartão de testes.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

CZ

1. VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI

Přečtěte si, prosím, pozorně tato upozornění, protože obsahují důležité informace ohledně provedení testu. S instrukcemi se podrobně seznámte před použitím obsahu balení.

2. OBLAST POUŽITÍ

Tento test je určen k detekci drog a jejich metabolitů v moči.

3. UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

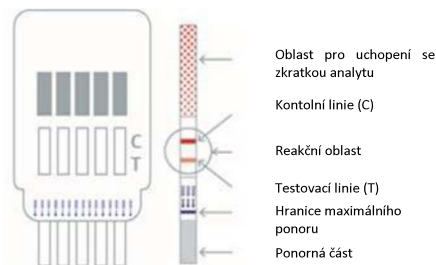
- Pouze pro jednorázové použití.
- Testy skladujte mezi 2-30°C a nezmrazujte je.
- Po vypršení expirace testy nepoužívejte.
- Je-li ochranný obal testu poškozený, test nepoužívejte.
- Test použijte ihned po vyjmutí z ochranného obalu.
- Nedotýkejte se oblasti pro nanesení vzorku ani reakčních oblastí.
- Vzorky moči mohou být infekční. Použité testy proto odstraňte spolu s komunálním odpadem a řádně si umyjte ruce.

4. PROVEDENÍ TESTU

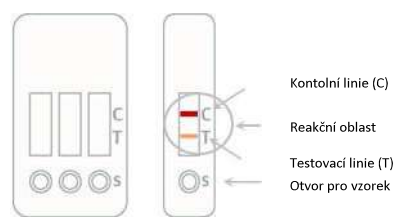
Chlazené testy a vzorky moči nechte před použitím dosáhnout pokojové teploty (15-30°C).

1. Vyjměte testy z ochranného fóliového sáčku. V případě namáčecích multitestů odstraňte ochranné víčko.
 2. **A) TESTOVACÍ PROUŽKY:** Ponořte testovací proužky nebo multitesty do vzorku moči až po odpovídající značení (MAX) po dobu **15-30 vteřin**. Tekutina nesmí přesáhnout značku MAX.
 3. Testovací kazetu umístěte na čistý a rovný povrch. Uzavřete multidip-test ochranným víčkem. Spusťte stopky.
 4. Výsledky drogových testů odečítejte po **5 minutách**. **Výsledky neodečítejte po více než 8 minutách (ne déle než po 10 minutách v případě EtG).**
- B) TESTOVACÍ KAZETY:** Naneste **tři kapky** moči do každého otvoru pro vzorek na testovací kazetě. Zabraňte kontaktu moči s ostatními částmi testu.

A) TESTOVACÍ PROUŽKY



B) TESTOVACÍ KAZETY



5. INTERPRETACE VÝSLEDKŮ

DROGOVÉ TESTY

Výsledky je nutné odečítat za dobrých světelných podmínek, aby byly vidět i slabé barevné linie. V reakční oblasti se nachází testovací linie (T) pro drogy, které mají být detekovány, a kontrolní linie (C).

Negativní



Byl analyzován vzorek moči, který drogu neobsahuje nebo vzorek moči s obsahem drogy pod hranicí detekce (cut-off) testu. V testovací oblasti (T) jednotlivého testu se zobrazí testovací linie nebo se zobrazí všechny linie vedle zkratk příslušných parametrů u multitestu.

Pozitivní



Žádná linie se nezobrazí v testovací oblasti (T). V případě smíšené konzumace drog se při testování pomocí multitestu nemusí zobrazit více testovacích linií.

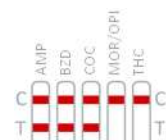
Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Neplatný

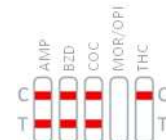


V kontrolní oblasti (C) se linie nezobrazí. Drogové rychlé testy mají integrovanou procesní kontrolu v podobě kontrolní linie (C). Kontrolní linie slouží k potvrzení, že bylo nanášeno dostatečné množství vzorku, a že test fungoval správně. Pokud se kontrolní linie neobjeví, je test neplatný a musí být zlikvidován. Zkontrolujte, prosím, postup a test zopakujte s novou testovací kazetou. Pokud problém přetrvává, přestaňte používat testovací sadu a kontaktujte svého distributora.

Multitest:



Negativní na AMP+BZD+COC;
Pozitivní na MOR/OPI+THC



Neplatný pro MOR/OPI;
Negativní na AMP+BZD+COC;
Pozitivní na THC

Multiline-test:



Negativní na AMP+MOR/OPI+COC
Pozitivní na THC

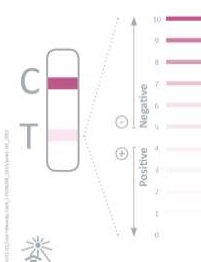


Neplatný pro AMP+MOR/OPI;
Negativní na COC;
Pozitivní na THC

EtG TESTY (pro detekci konzumace alkoholu)

Výsledková karta je nutná pouze pro vyhodnocení testů EtG, všechny ostatní drogové testy lze vyhodnotit bez výsledkové karty. Z tohoto důvodu je tato karta přiložena pouze k testům EtG.

Line Intensity Card



Vzor výsledkové karty EtG.

- **Negativní:** V testovací oblasti se zobrazí červená linie. Porovnejte linii se vzorovými liniemi na přiložené EtG výsledkové kartě. Odpovídá-li intenzita zbarvení linie jedné ze vzorových linií pro negativní výsledek, je výsledek testu považován za negativní.
- **Pozitivní:** V testovací zóně se nezobrazí žádná linie nebo velmi slabá linie. Porovnejte linii se vzorovými liniemi na přiložené EtG výsledkové kartě. Odpovídá-li intenzita zbarvení linie jedné ze vzorových linií pro pozitivní výsledek, je výsledek testu považován za pozitivní.
- **Neplatný:** Nezobrazí se kontrolní linie (C). Výsledek testu by neměl být hodnocen. Testování musí být zopakováno s novým testem.

6. OZNÁMKA

Barevná intenzita linií C a T na testovací membráně se může lišit v závislosti na jednotlivých parametrech. Test je pozitivní pouze v případě, že se neobjeví žádná testovací linie (T).

Vyjímka EtG:

Test je vyhodnocován pomocí EtG výsledkové karty. Interpretaci výsledků proveďte srovnáním barvy linie v testovací oblasti (T) s liniemi na barevné kartě.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

FI

1. ARVOISA ASIAKAS

Lue ohjeet huolellisesti, koska se sisältää tärkeitä tietoja, jotka tulisi huomioida testin suorittamisen yhteydessä. Tutustu ohjeisiin ennen kuin aloitat pakkauksen sisällön käytön.

2. KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä pikatesti on tarkoitettu havaitsemaan huumausaineita ja niiden metaboliitteja virtsasta.

3. VAROITUKSET JA VAROTOIMET

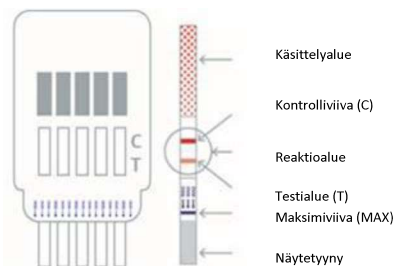
- Testiä ei tule käyttää eräpäivän jälkeen.
- Säilytys 2–30°C, ei saa jäätyä.
- Testiä ei tule käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut.
- Testi tulee käyttää heti pakkauksesta poistamisen jälkeen.
- Vain yhtä käyttökertaa varten.
- Älä kosketa reaktiotyynyjä/reaktiokenttiä.
- Virtsanäyte voi olla tartuntalähde. Tämän vuoksi hävitä testi kotilousjätteiden mukana ja pese kädet huolellisesti.

4. TESTIN SUORITTAMINEN

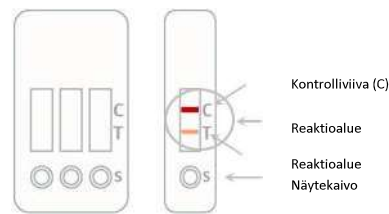
Jäähdytetyt testit ja näytteet tulee tuoda huoneenlämpöön (15–30°C).

- Poista testi pakkauksestaan. Poista multikastotestien suojakorkki.
- A) TESTILIUSKAT:** Upota testiliuska tai multikastotesti virtsanäytteeseen näkyvissä olevaan (MAX) merkkiin asti **15–30 sekunnin** ajaksi. Näyte ei saa ylittää MAX-merkintää.
B) TESTIKASETIT: Siirrä kolme (3) tippaa virtsaa jokaiseen testikasetin näyteaukkoon. Varmista, että virtsa ei joudu kosketuksiin testin muiden osien kanssa.
- Aseta testikasetti puhtaalle ja tasaiselle alustalle. Aseta multikastotestien suojakorkki takaisin. Käynnistä ajastin.
- Lue tulokset **5 minuutin kuluttua**. Älä tulkitse tuloksia enää yli **8 minuutin kuluttua (10 minuutin kuluttua EtG testeille)**.

A) TESTILIUSKAT



B) TESTIKASETIT



5. TULOSTEN TULKINTA

HUUMETESTIT

Testi tulee analysoida hyvässä valaistuksessa, jotta heikot väriviivat voidaan havaita. Testialue (T) ilmaisee mahdollisen huumausainelöydöksen virtsanäytteestä. Kontrollialue (C) ilmaisee testituloksen kelpoisuuden.

Negatiivinen



Sekä testialueelle (T) että kontrollialueelle (C) ilmestyy punainen viiva. Tulos osoittaa, että huumausainepitoisuus alittaa määrittämiseen vaaditun rajan, tai huumausainetta ei esiinny näytteessä lainkaan.

Positiivinen



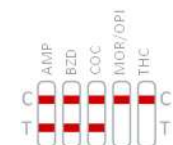
Tulos on positiivinen, kun testiviiva-alueelle (T) ei ilmesty viivaa. Mikäli on käytetty useampaa kuin yhtä huumetta, multitestikasetti voi näyttää useamman huumeen kohdalla positiivisen tuloksen ja tällöin testiviivaa ei ilmesty ko. huumausaineiden kohdalle.

Mitätön

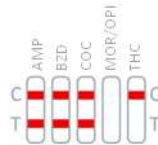


Kontrollialueelle (C) ei ilmestyy punainen viiva. Huumetesteissä on integroitu laaduntarkkailu kontrolliviivan avulla (C). Viiva varmistaa, että tarvittava määrä näytettä on lisätty ja testi toimii normaalisti. Mikäli kontrolliviivaa ei ilmesty, testi on mitätön ja tulee hävittää. Tarkista testin suorittaminen käyttöohjeesta ja toista testi uudella liuskalla. Mikäli ongelma jatkuu, lopeta testin käyttö ja ota yhteyttä paikalliseen toimittajaan.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Multitestit:

Negatiivinen AMP+BZD+COC;
Positiivinen MOR/OPI+THC



Mitätön MOR/OPI;
Negatiivinen AMP+BZD+COC;
Positiivinen THC

Moniviivatesti:

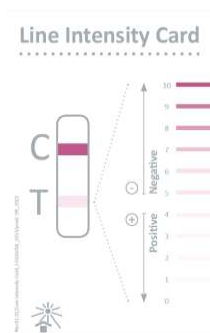
Negatiivinen AMP+MOR/OPI+COC
Positiivinen THC



Mitätön AMP+MOR/OPI;
Negatiivinen COC;
Positiivinen THC

EtG TESTIT (alkoholin käytön havaitsemiseen)

Värikortti tarvitaan ainoastaan EtG-testien arviointiin – kaikki muut päihdetestit toimitetaan ilman värikorttia. Tästä syystä, värikortit tulevat ainoastaan EtG-testien kanssa.



Esimerkki EtG värikortista.

- **Negatiivinen:** Testialueelle (EtG) ilmestyy punainen viiva. Vertaa viivaa mukana toimitetun tuloskortin viivoihin. Mikäli viiva vastaa kortin negatiivisia viivoja, testi tulisi tulkita negatiivisena. Testialueesta riippumatta, kontrollialueelle (C) tulisi aina ilmestyä punainen viiva.
- **Positiivinen:** Testialueelle (EtG) ei ilmesty viivaa tai viiva on erittäin heikko. Vertaa viivaa mukana toimitetun tuloskortin viivoihin. Mikäli viiva vastaa kortin positiivisia viivoja, testi tulisi tulkita positiivisena. Testialueesta riippumatta, kontrollialueelle (C) tulisi aina ilmestyä punainen viiva.
- **Mitätön:** Havaittavaa kontrolliviivaa (C) ei ilmesty testialueelle. Testiä ei tulisi tulkita, mikäli kontrolliviivaa ei ilmesty. Suorita testi uudestaan uudella testillä.

6. HUOMIO

C- ja T-viivojen värien voimakkuus voi vaihdella parametrien välillä. Mikäli T-viivaa ei ilmesty, testi on positiivinen.

Poikkeus: EtG:

Testiä luetaan vertaamalla tulosta sen mukana tulleet EtG värikorttiin. Tulokset tulkitaan lukemalla testiviivaa (T) ja vertaamalla sitä värikorttiin.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

SE

1. BÄSTA KUND

Vänligen läs igenom bipacksedeln noga, då den innehåller viktig information gällande utförandet av testerna. Bekanta dig med dessa instruktioner innan du använder dig av produkterna.

2. AVSEDD ANVÄNDNING

Snabbtestet är ämnat för detektion av droger och deras metaboliter i urin.

3. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

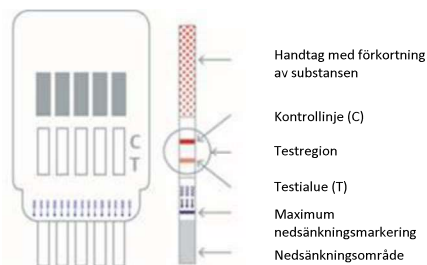
- Endast engångsanvändning.
- Förvara testerna mellan 2-30°C och frys inte ned testerna.
- Använd inte tester efter att utgångsdatumet har passerats.
- Använd inte tester med skadad förpackning.
- Efter att testet tagits ut ur förpackningen, ska det utföras omedelbart.
- Rör ej uppsamlingsdynan eller reaktionsfältet.
- Urinprover kan vara smittsamma. Kassera därför testerna efter användning och tvätta händerna noggrant.

4. TESTPROCEDUR

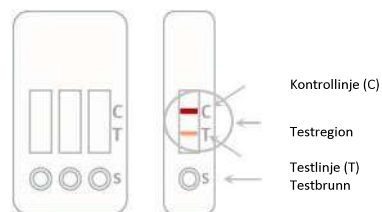
Nedkylda test och urinprov bör tas fram till rumstemperatur (15-30°C).

1. Ta ut testen från foliepåsen. Avlägsna skyddslocket från multi-dip testen.
2. **A) TESTREMSOR:** Doppa testremsan eller multitestet i urinprovet ända upp till markeringen (MAX) och håll kvar remsan i **15-30 sekunder**. Vätskan får inte överskrida MAX markeringen.
B) TESTKASSETTER: Pipettera **3 droppar** urin i varje testbrunn på testkassetten. Se till att urinet inte kommer i kontakt med andra delar av testet.
3. Placera testet på en ren och plan yta. Lägg tillbaka skyddslocket på multi-dip test. Starta timern.
4. Avläs resultaten av drogtesten efter **5 minuter**. **Avläs inte resultaten efter mer än 8 minuter** (beträffande EtG ska testet inte avläsas efter mer än 10 minuter).

A) TESTILIUSKA



B) TESTKASSETTI



5. TOLKNING AV RESULTAT

DROGTESTER

Testet måste analyseras i goda ljusförhållanden så att svaga linjer kan detekteras. Reaktionsfältet innehåller ett testlinjeområde (T) för drogen som ska detekteras samt ett kontrollinjeområde (C).

Negativt



Ett drogfritt urinprov eller ett urinprov med en drogkoncentration lägre än avgränsningsvärdet (cut-off) för ett test analyserades. En testlinje framstår i testlinjeområdet (T) eller alla linjer framstår bredvid den passande parameter förkortningen i en multitestenhet, samt närvaron av kontrollinjen (C).

Positivt



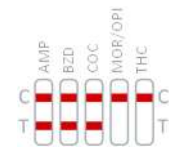
Inga linjer framstår i testlinjeområdet (T). Endast kontrollinjen (C) är synlig. Vid fall av en blandad drogkonsumtion, kan flera linjer i en multitestenhet vara frånvarande.

Ogiltigt

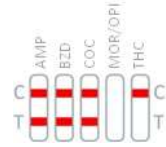


Ingen kontrollinje framstår i kontrollinjeområdet (C). Med kontrollinjen (C) har snabbtest en integrerad kontrollprocedur. Kontrollinjen bekräftar att tillräcklig mängd provmaterial har tillsatts och att testets utförande var korrekt. Om ingen kontrollinje framstår, är testet ogiltigt och ska kasseras. Se till att hela reaktionsdynan är mättad av provet. Om problemet kvarstår, avbryt användandet av testkitet och kontakta din återförsäljare.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Multitesti:

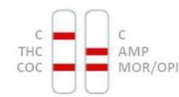
Negativt för AMP+BZD+COC;
Positivt för MOR/OPI+THC



Ogiltigt för MOR/OPI;
Negativt för AMP+BZD+COC;
Positivt för THC

Multiline test:

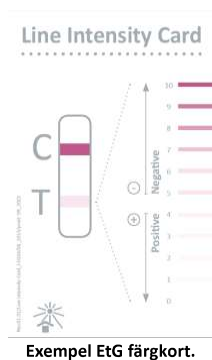
Negativt för AMP+MOR/OPI+COC
Positivt för THC



Ogiltigt för AMP+MOR/OPI;
Negativt för COC;
Positivt för THC

EtG TEST (för detektion av alkoholkonsumtion)

Färgkortet är bara nödvändigt för utvärdering av EtG-tester - alla andra drogtestar kan utvärderas utan färgkort. Av denna anledning ingår färgkort endast med EtG-tester.



- **Negativt:** En röd linje kommer synas i testlinjeområdet (T). Jämför denna linje med exempellinjerna på det medföljande resultatkortet. Om testlinjens (T) färgintensitet stämmer överens med resultatkortets exempel för negativt resultat, ska resultatet tolkas som negativt.
- **Positivt:** Ingen linje eller en väldigt svag linje kommer synas i testlinjeområdet (T). Jämför denna linje med exempellinjerna på det medföljande resultatkortet. Om testlinjens (T) färgintensitet stämmer överens med resultatkortets exempel för positivt resultat, ska resultatet tolkas som positivt.
- **Ogiltigt:** Ingen kontrollinje framstår i kontrollinjeområdet (C). Testresultat är ogiltigt och ska inte räknas. Testet måste upprepas med en ny testenhet.

6. NOTERA

Färgintensiteten på kontroll- och Testlinjer på testmembranet kan variera mellan olika parameterar. Endast om ingen testlinje framstår, är testet positivt.

Undantag för EtG:

Avläsningen av testresultatet ska göras med det medföljande EtG resultatkortet. Vid tolkningen av resultatet ska testlinjens (T) färgintensitet jämföras med linjerna på resultatkortet.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

DK

1. KÆRE KUNDE

Læs venligst disse noter omhyggeligt, da de indeholder vigtig information, angående hvad der skal tages højde for ved brug af testene. Gør dig selv fortrolig med disse instruktioner inden indholdet af denne pakke tages i brug.

2. ANVENDELSESOMRÅDE

Denne hurtigtest er beregnet til påvisning af stoffer og deres metabolitter i urin.

3. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

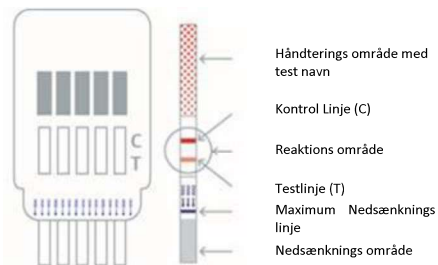
- Kun til engangsbrug.
- Opbevar testene mellem 2-30°C og vær opmærksom på ikke at fryse testene.
- Brug ikke testene hvis de har overskredet deres holdbarhedsdato.
- Brug ikke test fra beskadiget pakke.
- Så snart pakken er brudt, bør testen bruges straks.
- Rør ikke ved testens absorberende del eller reaktionsfelterne.
- Urinprøver kan være smittet farlige. Smid derfor testen ud med husholdningsaffaldet og vask hænderne grundigt efter brug.

4. TESTPROCEDURE

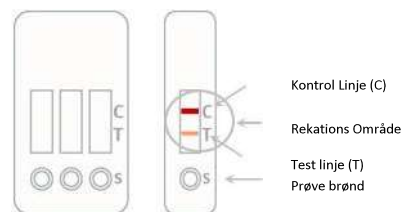
Nedkølede tests og urinprøver bør bringes til stuetemperatur (15-30°C).

1. Fjern testene fra folieposen. Fjern beskyttelseshætten på multidip-tests.
2. **A) NEDDYPNINGSTEST:** Nedsænk teststrimlen eller multitesten i urinprøven til mærket (MAX) i **15-30 sekunder**. Væsken må ikke overstige mærket MAX.
3. Placer testkassetten på en ren og plan overflade. Sæt beskyttelseshætten tilbage på multidip-kassetten. Start timeren.
4. Læs resultaterne på narkotikatestene efter **5 minutter**. **Aflæs ikke resultaterne efter mere end 8 minutter** (efter mere end 10 minutter ved EtG).
- B) KASSETTE TEST:** Overfør **3 dråber** urin til hver enkelt brønd i kassettestesten. Vær opmærksom på at urinen ikke kommer i kontakt med andre områder af testen.

A) NEDDYPNINGSTEST



B) KASSETTESTEST



5. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

NARKOTIKATEST

Testen bør aflæses under gode lysforhold således at selv svage linjer kan opdages. Reaktionsfeltet indeholder en testlinje (T) mod stoffet som der testes for, samt en kontrollinje (C).

Negativt



En stoffri urinprøve eller en urinprøve med et narkotikaindhold under testens detektionsgrænse (cut-off). En testlinje fremkommer ved testlinjen (T) eller alle linjer fremkommer ved siden af de relevante stofparameterforkortelser ved multitesten.

Positivt



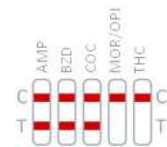
Ingen linje fremkommer ved testlinjen (T). I tilfælde af blandet stofforbrug, vil flere linjer være udeblevne i multitesten.

Ugyldigt

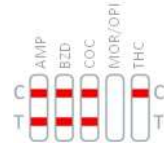


Ingen linje fremkommer ved kontrollinjen (C). Med kontrollinjen (C), tilbyder en integreret proces kontrol. Kontrollinjen bekræfter at nok prøvemateriale er blevet tilføjet og at testen er blevet udført korrekt. Hvis ingen kontrollinje fremkommer, er testen ugyldig og skal afskaffes. Gennemgå proceduren, og gentag testen med en ny testkassette. Hvis problemet varer ved, skal du straks holde op med at bruge testsættet og kontakte din lokale forhandler.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Multitest:

Negativt for AMP+BZD+COC;
Positivt for MOR/OPI+THC



Ugyldigt for MOR/OPI;
Negativt for AMP+BZD+COC;
Positivt for THC

Multi-line test:

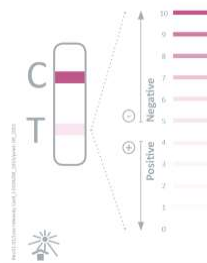
Negativt for AMP+MOR/OPI+COC
Positivt for THC



Ugyldigt for AMP+MOR/OPI;
Negativt for COC;
Positivt for THC

EtG TEST (til påvisning af alkoholforbrug)

Farvekortet er kun nødvendigt til evaluering af EtG-test - alle andre stoffer kan vurderes uden farvekort. Af denne grund er farvekort kun inkluderet i EtG-test.

Line Intensity Card

Eksempel på EtG farvekort.

- **Negativt:** En rød linje vil fremkomme i testzonen. Sammenlign denne linje med eksemplerne på det vedlagte farvekort. Hvis testlinjens farveintensitet stemmer overens med farvekortets angivelse af negativ, da er resultatet at betragte som negativt.
- **Positivt:** Ingen synlige linjer eller meget svage linjer vil fremkomme i testzonen. Sammenlign med eksemplerne på det vedlagte farvekort. Hvis testlinjens farveintensitet stemmer overens med farvekortets angivelse af positivt, da er resultatet at betragte som positivt.
- **Ugyldigt:** Ingen kontrollinje (C) fremkommer. Testens resultat skal ignoreres. Gentag testen med en ny testenhed.

6. NOTE

Farveintensiteten for C- og T-linjerne på testmembranen kan variere mellem de enkelte parametre. En test er kun positiv, såfremt ingen T linje fremkommer.

Undtagelse ETG:

Evaluering af denne test udføres ved hjælp af det vedlagte EtG farvekort. Ved aflæsning af resultatet sammenlign farveintensiteten på testlinjen (T) med linjerne på farvekortet.

Rev 3.00; 2020-08-25 MiMo

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

NL

1. GEACHTE KLANT

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Hiermee voorziet u uzelf van de benodigde informatie voor het uitvoeren van deze test.

2. DOEL VAN DEZE TEST

Deze sneltest is bestemd voor de kwalitatieve detectie van drugs en metabolieten in menselijke urine.

3. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

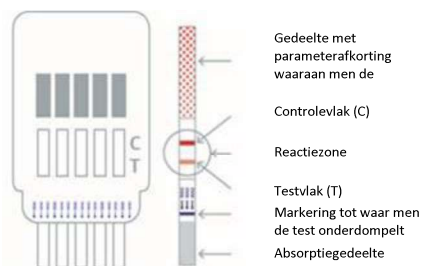
- Uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik.
- Bewaren bij 2-30°C, niet invriezen.
- Niet gebruiken indien de houdbaarheidsdatum verlopen is.
- Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is.
- Direct gebruiken na het openen van de verpakking.
- Het monsteropnamegedeelte of de reactiezones niet aanraken.
- Urinemonsters kunnen infectieus zijn. Deponeer om die reden gebruikte tests in de prullenbak en was uw handen grondig.

4. TESTPROCEDURE

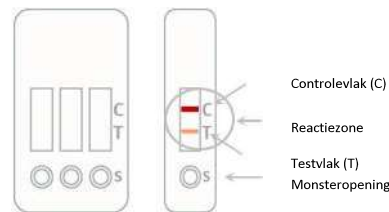
Gekoelde tests en urinemonsters moeten altijd op kamertemperatuur worden gebracht (15-30°C).

1. Haal de tests uit de verpakking. Haal de beschermingskap van de multidiip-tests.
2. **A) IMMERSIETEST:** Houdt de teststrip of de multitest in het urinemonster tot aan de gemarkeerde lijn (MAX) voor **15-30 seconden**. De test mag niet dieper in het monster gehouden worden dan de gemarkeerd lijn (MAX).
B) CASSETTE-TEST: Druppel, met de mini-pipet, **3 druppels** urine in de monsteropening van testcassette. Let erop dat de urine niet in aanraking komt met de rest van de test.
3. Leg de test op een schone en vlakke ondergrond. Plaats de beschermingskap terug op de multidiip-cassette. Start de stopwatch.
4. Lees de resultaten van de drugstests na **5 minuten** af. **Lees de resultaten niet af na 8 minuten of langer** (in het geval van EtG na 10 minuten of langer).

A) IMMERSIETEST



B) CASSETTE-TEST



5. INTERPRETATIE VAN HET TESTRESULTAAT

DRUGTESTS

Voor analyse van de testresultaten is een goede lichtbron een vereiste, aangezien de testlijn licht van kleur kan zijn. Het resultaatvenster bevat een testvlak (T) voor de te detecteren drugs, en een controlevlak (C).

Negatief

Er is in het urinemonster geen drugs aanwezig, ofwel de concentratie van de drugs ligt onder de aantoonbaarheidsgrens (cut-off) van de test. Er verschijnt een rode testlijn (T). Bij een multitest verschijnen alle lijnen (T) naast de verschillende parameterafkortingen.



Positief

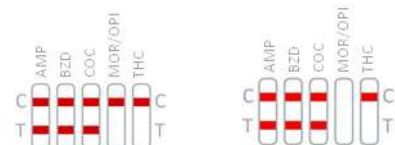
Er verschijnt geen testlijn (T). Indien de testpersoon meerdere drugs heeft geconsumeerd, ontbreken er bij multitesten verschillende lijnen in het testvlak.



Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Ongeldig

Er verschijnt geen lijn in het controlevlak (C). De sneltests zijn uitgerust met een geïntegreerde controle van de testprocedure, in de vorm van een controlelijn (C). De controlelijn geeft een bevestiging dat het monstremateriaal naar behoren is opgenomen door de strip en dat de testprocedure correct is verlopen. Verschijnt er geen controlelijn, dan is de test ongeldig en dient hij te worden weggedaan. Let erop dat de hele reactiezone verzadigd is met het urinemonster. Blijft dit probleem zich voordoen, stop dan met gebruiken van bewuste testkit en neem contact op met uw leverancier.

Multitest:

Negatief voor AMP+BZD+COC;
Positief voor MOR/OPI+THC

Ongeldig voor MOR/OPI;
Negatief voor AMP+BZD+COC;
Positief voor THC

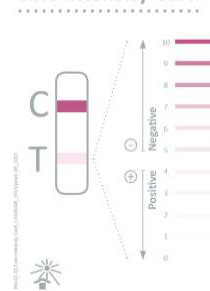
Multi-line test:

Negatief voor AMP+MOR/OPI+COC
Positief voor THC

Ongeldig voor AMP+MOR/OPI;
Negatief voor COC;
Positief voor THC

EtG TEST (voor het opsporen van alcoholgebruik)

De kleurenkaart is alleen noodzakelijk voor de evaluatie van de EtG-tests – alle andere drugtest kunnen zonder kleurenkaart worden geëvalueerd. Daarom zijn kleurenkaarten alleen bij de EtG-tests inbegrepen.

Line Intensity Card

Exemplar på EtG farvekort.

- **Negatief:** Er verschijnt een rode lijn in het testvlak (T). Vergelijk deze lijn met de voorbeeldlijnen op de bijgeleverde kleurenkaart. De test is negatief als de kleurintensiteit overeenkomt met de voorbeeldlijn voor negatieve tests op de kleurenkaart.
- **Positief:** Er verschijnt geen- of een zeer zwakke lijn in het testvlak (T). Vergelijk deze lijn met de voorbeeldlijnen op de bijgeleverde kleurenkaart. De test is positief als de kleurintensiteit overeenkomt met de voorbeeldlijn voor positieve tests op de kleurenkaart.
- **Ongeldig:** Er verschijnt geen lijn in het controlevlak (C). De procedure moet worden overgedaan met een nieuwe test.

6. LET OP

De kleurintensiteit van de C- en T-lijn kan variëren bij verschillende parameters. De test is alleen positief als er géén T-lijn zichtbaar is.

Uitzondering EtG:

De test kan worden afgelezen met behulp van de bijgeleverde EtG-kleurenkaart. Vergelijk de kleur van de testlijn in het testvlak (T) met de lijnen op de kleurenkaart.

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

NO

1. KJÆRE KUNDE

Vennligst les bruksanvisningen nøye, fordi den inneholder viktig informasjon om hva som bør vurderes når du utfører testen. Gjør deg kjent med alle instruksjoner før du bruker innholdet i pakken.

2. BRUK

Denne hurtigtesten er for deteksjon av legemidler og deres metabolitter i urinen.

3. ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

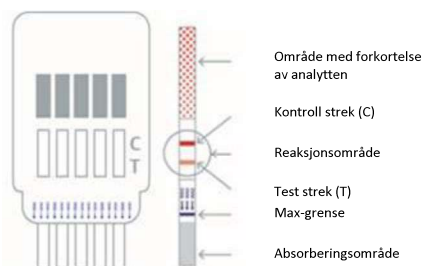
- Testen er ugyldig når holdbarhetsdatoen er passert.
- Oppbevar testene mellom 2-30°C, og frys ikke testene.
- Ikke bruk tester med skadd emballasje.
- Etter fjerning av testen fra emballasjen bør testen brukes umiddelbart.
- Ikke rør reaksjonsfeltet.
- Urin prøver kan være smittsomme. Kast derfor ikke proven sammen med vanlig husholdningsavfall, og vask hendene grundig.

4. TESTPROSEDYRE

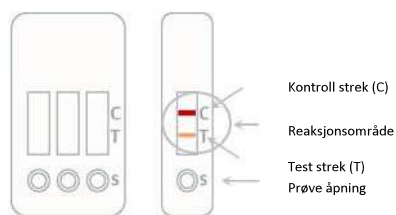
Nedkjølte tester og urinprøver bør tas med til romtemperatur (15-30°C).

1. Ta ut prøvene fra emballasjen. Fjern det beskyttende lokket for multidip-testene.
2. **A) IMMERSION TEST:** Dypp teststripsene eller multi-testene i urinprøven, opp til det tilsvarende merket (MAX) og hold teststripsene i urinen i **15-30 sekunder**. Væsken må ikke overstride MAX merket.
B) KASSETT TEST: Dropp **3 dråper** urin i hver runde prøve åpning av testkassetten. Sørg for at urinen ikke kommer i kontakt med andre områder av test kassetten.
3. Plasser testen på en ren og jevn overflate. Sett på beskyttelseslokket på multidip-kassetten. Start timer.
4. Les av resultatet etter **5 minutter**. **Ikke les av resultatene etter mer enn 8 minutter** (ikke etter mer enn 10 minutter når det gjelder EtG).

A) IMMERSION TEST



B) KASSETT TEST



5. TOLKING AV RESULTATET

NARKOTIKATESTER

Testen må analyseres i et område med nok lys slik at svake linjer/strek kan sees. Reaksjonsfeltet inneholder en testlinjeområdet (T) for de stoffer som skal detekteres, samt en styrelinjeområdet (C).

Negativt

En rusfri urinprøve eller en urinprøve med en verdi under deteksjonsgrensen (cut-off). En test-linje vises i testlinjeområdet (T).



Positivt

Ingen linje vises i testlinjeområdet (T).



Ugyldig

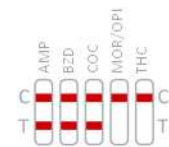
Ingen kontroll linje vises i kontrollinjeområdet (C). Med kontroll linjen (C), har narkotika hurtigtester en integrert prosesskontroll. Kontroll linjen bekrefter at tilstrekkelig prøvematerialet er blitt tilsatt og at testytelsen er korrekt. Ga gjennom prosedyren og gjenta testen med en ny testkasset. Hvis problemet vedvarer, må du slutte å bruke testsettet umiddelbart og ta kontakt med din lokale forhandler.



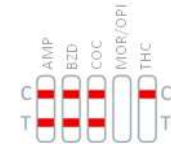
NO

Single/Multi Drug Rapid Test (Urine)

Multitest:



Negativt for AMP+BZD+COC;
Positivt for MOR/OPI+THC



Ugyldig for MOR/OPI;
Negativt for AMP+BZD+COC;
Positivt for THC

Multi-line test:



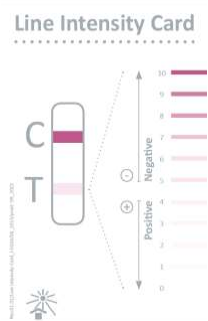
Negativt for AMP+MOR/OPI+COC
Positivt for THC



Ugyldig for AMP+MOR/OPI;
Negativt for COC;
Positivt for THC

EtG TESTER (for påvisning av alkoholforbruk)

Fargekortet er bare nødvendig for EtG tester- Alle andre narkotikatester kan vurderes uten fargekort. Av denne grunn er fargekort bare inkludert i EtG tester.



Eksempel på EtG fargekort.

- **Negativt:** Du vil se en rød stripe i testsonen . Sammenlign denne linjen med eksempel linjen på det vedlagte fargekartet. Hvis kortets fargeintensitet er i samsvar med fargen på prøvelinjen for negativ så skal resultatet betraktes som negativt.
- **Positivt:** Det blir ingen eller en meget svak synlig linje i testsonen. Sammenlign dette med eksempellinjen på det vedlagte fargekartet. Hvis intensiteten av testlinjen er i samsvar med fargen på prøve linjen for positiv skal resultatet betraktes som positivt.
- **Ugyldig:**Ingen kontroll linje (C) vises. Testresultatet er ugyldig. Testen må gjentas med en ny test enhet.

6. HINT

Fargeintensiteten på c- og t-linjer på testmembran kan variere mellom hver enkelt parameter. Kun om T linjen uteblir er testen positiv.

Unntak EtG:

Test evalueringen er utført ved hjelp av det medfølgende EtG fargekortet. For tolkning av resultatet sammenlign fargen på linjen i testlinjeområdet (T) med linjer på fargekortet.

Rev 3.00; 2020-08-25 KrDy

Symbol	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Polski
	Gebrauchsanweisung beachten	Consult instructions for use	Consulter la notice d'utilisation	Consúltense las instrucciones de uso	Consultare le istruzioni per l'uso	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Temperaturbegrenzung	Temperature limitation	Limites de température	Límite de temperatura	Limiti di temperatura	Temperatura przechowywania
LOT	Chargenbezeichnung	Batch code	Code du lot	Código de lote	Codice lotto	Numer serii
	Nicht zur Wiederverwendung	Do not reuse	Ne pas réutiliser	No reutilizar	Non riutilizzare	Tylko do jednorazowego użytku
	Verwendbar bis	Use by	Utiliser jusqu'au	Fecha de caducidad	Utilizzare entro	Data ważności
REF	Bestellnummer	Catalogue Number	Référence du catalogue	Número de catálogo	Riferimento di Catalogo	Numer katalogowy
	Hersteller	Manufacturer	Fabricant	Fabricante	Fabbricante	Producent

Symbol	Português	Český	Suomi	Svenskt	Nederlands	Dansk
	Consultar as instruções de utilização	Viz návod k použití	Katso käyttöohjetta	Läs bruksanvisningen	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Se brugsanvisningen
	Limites de temperatura	Teplotní omezení	Lämpötilarajat	Temperaturbegränsning	Temperatuurlimiet	Temperaturbegrænsning
LOT	Código do lote	Kód šarže	Eräkoodi	Satsnummer	Code van de partij	Batchkode
	Não reutilizar	Pro jednorázové použití	Kertakäyttöinen	Får inte återanvändas	Niet opnieuw gebruiken	Må ikke genbruges
	Prazo de validade	Spotřebujte do	Käytettävä viimeistään	Används före	Houdbaar tot	Udløbsdato
REF	Número de catálogo	Katalogov číslo	Luettelonumero	Listnummer	Catalogus nummer	Best il lingsnummer
	Fabricante	Výrobce	Valmistaja	Tillverkare	Fabrikant	Fabrikant



nal von minden GmbH
 Carl-Zeiss-Strasse 12 • 47445 Moers • Germany
www.nal-vonminden.com • info@nal-vonminden.com
 Fon: +49 2841 99820-0 • Fax: +49 2841 99820-1